

---

## Guía de instalación e inicio rápido

Receptor AIS AIS100USB

---



## 1. Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su Receptor AIS AIS100USB. Se recomienda que su receptor sea instalado por un instalador profesional.



**Antes de operar la unidad debería familiarizarse con la Guía de Inicio Rápido y los manuales de usuario de cualquier equipamiento al que desee conectarlo.**

## 2. Antes de empezar

Necesitará los siguientes elementos y herramientas para completar la instalación:

- Receptor AIS AIS100USB.
- Antena AIS/VHF dedicada o antena existente VHF y splitter.
- Acceso a fuente de alimentación de CC de 12 o 24V en el lugar de la instalación.
- Tornillos M3 o M4 u otras sujeciones apropiadas a la ubicación de montaje

Para visualizar los blancos y datos AIS necesitará:

- Software de navegación PC apropiado instalado en un PC con Microsoft Windows XP®/Windows 2000® o Windows Vista®/Windows 7® con un USB o puerto serial RS232 libre

## 3. Instalación

Antes de empezar la instalación seleccione un lugar apropiado para el Receptor AIS. La unidad es resistente al agua; de todos modos debe ser instalada bajo cubierta en una ubicación seca. Cuando busque ubicación para la unidad debe de considerar:

- Asignación de ruta de los cables de alimentación y antena a la unidad.
- Provisión de suficiente espacio detrás de la unidad para la conexión de cables.
- Asignación de ruta de las conexiones de datos USB al PC.
- Mantener la distancia de seguridad al compás de 0.5m.

### Paso 1 de la Instalación

- Extienda los cables coaxiales VHF hasta el Receptor AIS y asegúrese de que terminan con los conectores correctos:
- El cable de la antena VHF debe de terminar en un conector BNC (Bayoneta).
- Extienda los cables de interconexión desde el Receptor AIS al Puerto USB del PC.
- Todavía no realice ninguna conexión.

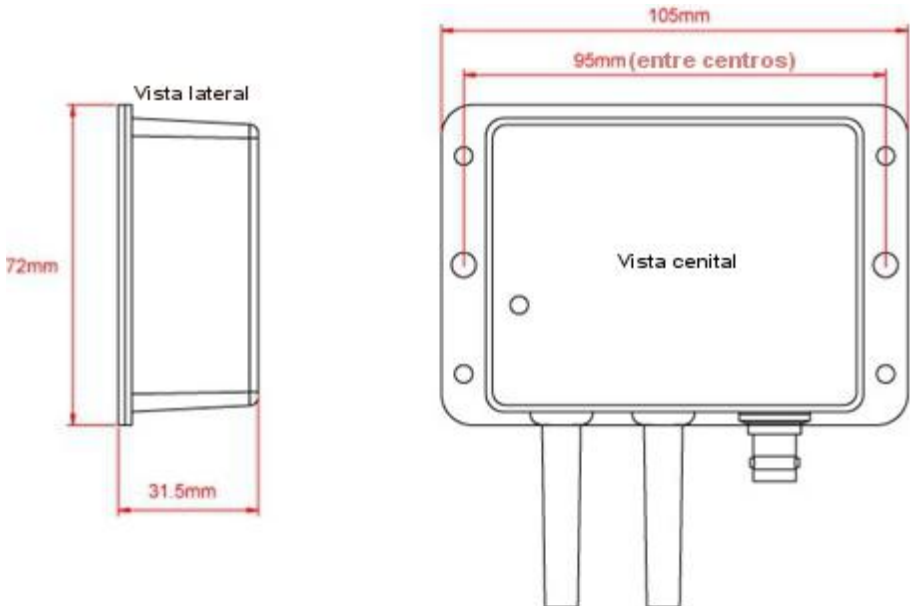


**No conecte el cable USB del AIS100USB al PC hasta que haya insertado el CD de software y drivers incluido en la unidad reproductora CD de su PC.**

### Paso 2 de la Instalación

- Fije el AIS100USB al mamparo o a una superficie plana usando sujeciones adecuadas (no suministradas). Tenga en cuenta que la unidad puede ser instalada en cualquier orientación.

### Esquema de la ubicación de sujeciones



- Una vez que la unidad esté asegurada, conecte la antena AIS/VHF. Asegúrese de que la conexión se ha hecho del todo; debería oír un ligero "clic" cuando se cierre el BNC.

### Paso 3 de la Instalación

- Proporcione conexiones de alimentación a la unidad. La alimentación se conecta al cable de ALIMENTACIÓN/DATOS de cuatro núcleos en los cables Rojo y Negro. El cable Rojo es la conexión positiva (+). El cable Negro es la conexión negativa (-).
- Conecte los cables rayados a la fuente primaria de alimentación más cercana de CC de 12 o 24VC. **Asegúrese de que la corriente es suministrada a través del fusible de 1A incluido o un cortocircuito adecuado.** Añada el fusible en la conexión positiva de alimentación a la unidad si es necesario.

### Paso 4 de la Instalación

- El Receptor AIS100USB puede ser conectado a un PC a través de su cable USB. Si desea extender el cable USB desde el AIS100USB al PC, puede usar una extensión de cable USB sin alimentación (máximo 3m de extensión) o una extensión USB alimentada más cara (máximo 5m de extensión) que están disponibles en tiendas de productos electrónicos.

- Cuando la interfaz USB sea conectada por primera vez, será reconocida por Windows como un adaptador de USB a serial y el "Asistente de Nuevo Hardware encontrado" se activará. Los drivers están incluidos en el cederrón suministrado, así que por favor asegúrese de insertarlo en el PC antes de conectar el cable USB. Windows Vista y 7 encontrarán automáticamente el driver correcto en el CD, mientras que Windows XP puede que necesite ser dirigido a la carpeta del CD "USB Driver for AIS units" ("Driver USB para unidades AIS").
- Windows creará un puerto COM virtual para el AIS100USB y usted necesitará ir al "Administrador de Dispositivos de Windows" y entrar en la sección de "Puertos LPT&COM" para comprobar qué número de puerto COM ha sido asignado al AIS100USB. Anote este número ya que necesitará introducirlo en el software de navegación del PC, de manera que sepa a qué puerto está conectado el AIS – consulte el manual de instrucciones suministrado con el software de su PC para entender cómo se configura esto.
- Encienda el Receptor AIS100USB y verifique que se ilumina el LED Verde de "Status".
- El LED de "Status" parpadeará cada vez que sean recibidos datos válidos de un blanco AIS. Dependiendo del número de embarcaciones equipadas con transpondedores AIS, navegando en alcance VHF, la frecuencia del parpadeo puede ser constante o de al menos una vez cada 30 segundos.
- La instalación ha sido completada.



El AIS100USB también es compatible con Mac OS X y todas las versiones LINUX desde V2.4.20. Para más información sobre cómo usar el AIS100USB con sistemas operativos diferentes a Windows, por favor visite la página web de Digital Yacht [www.digitalyacht.co.uk](http://www.digitalyacht.co.uk)

## ANEXO

### Identificación del fabricante

El Receptor AIS100USB está fabricado por Digital Yacht Limited, con sede en Bristol, Reino Unido. Si desea contactar con el fabricante, por favor hágalo a través de cualquiera de los siguientes medios:

- **Dirección postal:**  
Digital Yacht Limited  
Marine House  
City Business Park  
Easton Road  
Bristol  
BS5 OSP  
Inglaterra

- **Teléfono:** (0034) 971575569  
(0044) 1179 114111
- **Fax:** (0044) 1179556289
- **Correo electrónico:** [manuel.morales@mesltd.co.uk](mailto:manuel.morales@mesltd.co.uk)

[nick.heyas@mesltd.co.uk](mailto:nick.heyas@mesltd.co.uk)

Para más información, visite nuestra página web en: [www.digitalyacht.co.uk](http://www.digitalyacht.co.uk)




#### **Declaración del fabricante**

El fabricante declara que el Receptor Digital Yacht AIS AIS100USB es conforme con las disposiciones expuestas por la Directiva 99/05/CE.


#### **Países de destino del transpondedor**

- (a) Puesta en el mercado.
- (b) Puesta en servicio.

País	(a)	(b)	Licencia requerida	Restricciones	Notas
Austria	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Bélgica	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Dinamarca	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Finlandia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Francia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Alemania	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Grecia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Irlanda	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Italia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Luxemburgo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Holanda	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Portugal	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
España	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Suecia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Reino Unido	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Rumanía	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Chipre	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
República Checa	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Estonia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Hungría	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Letonia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Lituania	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	
Malta	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⚠	

Polonia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Eslovaquia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Eslovenia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Islandia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Liechtenstein	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Noruega	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Suiza	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

**Nota:**

El Receptor Digital Yacht AIS AIS100USB es un dispositivo marcado con el signo de restricción  en la Unión Europea, según las disposiciones recogidas en los artículos 16 y 17 del Real Decreto 1890/2000, de 20 de Noviembre.